

LE THÉÂTRE DES BÉLIERS PRÉSENTE

# VENISE N'EST PAS EN ITALIE

UNE PIÈCE ÉCRITE ET MISE EN SCÈNE PAR  
**IVAN CALBÉRAC**

AVEC  
**GARLAN LE MARTELOT**



LUMIÈRES : ALBAN SAUVÉ  
COSTUMES : CAROLINE GICHUKI  
SCÉNOGRAPHIE : CAMILLE ANSQUER

PAR L'AUTEUR DE  
**L'ÉTUDIANTE ET M.HENRI**

## VENISE N'EST PAS EN ITALIE

Une pièce écrite et mise en scène par **Ivan Calberac**  
Avec **Garlan le Martelot**



# VENISE N'EST PAS EN ITALIE

Par l'auteur de L'étudiante et M. Henri

Une pièce écrite et mise en scène par **Ivan Calberac**

Avec **Garlan le Martelot**

Lumières : Alban Sauvé

costume : Caroline Gichuki

Scénographie : Camille Ansquer

---

Spectacle créé au Théâtre des Béliers Avignon pour le Festival OFF 2016

---

**Adapté de son propre roman, l'auteur de « L'étudiante et Monsieur Henri » vous convie à un formidable voyage, entre humour et émotion, où rien ne se passera comme prévu, mais où Venise, elle, sera au rendez-vous.**

---

## Synopsis

Emile a quinze ans. Il vit à Montargis, entre un père doux-dingue et une mère qui lui teint les cheveux en blond depuis toujours, parce que, paraît-il, il est plus beau comme ça. Quand la fille qui lui plaît plus que tout l'invite à Venise pour les vacances, il est fou de joie. Seul problème, ses parents décident de l'accompagner en caravane...

C'est l'histoire d'un adolescent né dans une famille inclassable. L'histoire d'un premier amour, miraculeux et fragile. L'histoire d'un voyage initiatique et rocambolesque où la vie prend souvent au dépourvu.

---

Une production Théâtre des Béliers Parisiens

14 bis rue Sainte Isaure 75018 Paris

[www.theatredesbeliersparisiens.com](http://www.theatredesbeliersparisiens.com)

Contact Tournée : Sevrine Grenier-Jamelot

06 30 51 71 03 / [diffusion@beeh.fr](mailto:diffusion@beeh.fr)

---

Relations presse

Guillaume Andreu

06 03 96 66 17 - [g.andreu@aliceadsl.fr](mailto:g.andreu@aliceadsl.fr)

---

Théâtre des Béliers Parisiens - [www.theatredesbeliersparisiens.com](http://www.theatredesbeliersparisiens.com)

14 bis rue Sainte-Isaure 75018 Paris – 01 42 23 27 67

[contact@beeh.fr](mailto:contact@beeh.fr) - [diffusion@beeh.fr](mailto:diffusion@beeh.fr)



## Note d'intention de Mise en Scène

Par Ivan Calbérac

---

Pour moi, adapter le texte et inventer une mise en scène qui nous entraîne dans ce voyage vers Venise, aider l'acteur à créer les mondes qu'il traverse, une musique pour esquisser une émotion, un simple accessoire pour suggérer tout un ensemble, une ambiance lumineuse, parfois un élément de décor, pour invoquer un nouveau lieu, afin de parvenir ainsi à incarner les 80 décors différents de cette histoire, et plus encore, les toutes aussi nombreuses émotions et péripéties que notre jeune héros et sa famille vont rencontrer...

Tout cela, je l'espère, pour le plus grand plaisir des spectateurs... En souhaitant que cette famille si particulière, aimante et violente à la fois, si difficile à assumer, ressemble curieusement, à un moment ou à un autre, un peu à la leur.



### **IVAN CALBERAC Auteur, metteur en scène**

Auteur, réalisateur, scénariste et metteur en scène, Ivan Calberac travaille à la fois pour le théâtre, le cinéma et la télévision.

Au théâtre, il écrit *Le Bourreau*, créé à l'Essaïon de Paris en 1997 (mes Didier Brice) puis *Tout un cinéma* à la Comédie Caumartin en 2005 (mes Xavier Letourneur). Plus récemment, il signe *L'Étudiante* et *Monsieur Henri* (mes José Paul) avec Roger Dumas qui triomphe au Théâtre de Paris en 2012-2013, puis en tournée dans toute la France, et est couronnée par le Grand Prix du Jeune Théâtre de l'Académie Française. Sa nouvelle pièce, *Une famille modèle*, (mes Anne Bourgeois) est créée le 27 janvier 2016 au Théâtre Montparnasse avec Patrick Chesnais et Évelyne Buyle. Il est aussi le coauteur et metteur en scène de *Pourquoi ?* de Michaël Hirsch, spectacle d'humour soutenu par le Fonds Humour Sacd et distingué par le Grand Prix du Festival de Vienne.

Au cinéma, on lui doit notamment *Irène*, avec Cécile De France, nommé au César du meilleur premier film (2002) et *Une semaine sur deux*, avec Mathilde Seigner et Bernard Campan. En 2015, il porte sa pièce *L'Étudiante* et *Monsieur Henri* à l'écran, avec Claude Brasseur et Noémie Schmidt et Guillaume De Tonquedec. Le film gagne notamment le Grand prix du Festival d'Emden (juin 2016).

À la télévision, il coécrit et réalise les téléfilms *Simple*, *Éléonore l'intrépide*, et crée pour France 2 la série *Marjorie*, conseillère en séduction avec Anne Charrier.

Son premier roman publié en 2015 chez Flammarion, *Venise n'est pas en Italie*, a reçu le Grand prix des lecteurs du Var, et le coup de cœur des libraires LCI France Info.



### **GARLAN LE MARTELOT Comédien**

Garlan a été formé à la Classe Libre du cours Florent. Son diplôme en poche, il joue au théâtre sous la direction de Jorge Lavelli (« *Himmelweg* » au théâtre de la Tempête), Jacques Lassalle (« *Figaro divorce* » à la Comédie Française), Bernard Levy (« *En attendant Godot* » au théâtre de L'Athénée), Henri DALEM (« *Le mot progrès...* »), Rebecca Stella (« *Les malheurs de Sophie* » au théâtre Mouffetard puis *Le Lucernaire*), Delphine Piard (« *Fallait rester chez vous tête de nœud* ») ou encore Benjamin Porée (« *Trilogie du revoir* » Festival IN d'Avignon puis au théâtre des Gémeaux).

Cette année, il joue dans « *La dame de chez Maxim* » de G. Feydeau mis en scène par Johanna Boyé au Festival Off d'Avignon, au Théâtre 13 puis au Théâtre Rive Gauche. Devant la caméra, il tourne pour M. EL MECHRI (« *Maison Close* »), J.P.BENES et A.MAUDUIT (« *Chair Fraîche* »), A. BENOLIEL (« *A mi-chemin* »), O. DE PLAS (Q.I), M. LAINE (« *On the road* » pour les Talents Adami Cannes), A. DELELIS (« *Arborg* »), E. LAVAIN (« *Les beaux malaises* »)... « *Venise n'est pas en Italie* » est sa première collaboration avec Ivan Calberac.

# REVUE DE PRESSE VENISE N'EST PAS EN ITALIE

Une pièce écrite et mise en scène par **Ivan Calberac**

---

## LE FIGARO

« **Un bijou de spectacle. Du très grand théâtre !** Un récit aussi drôle que déchirant, adapté et mis en scène par Ivan Calberac, d'après son roman. Courez l'applaudir, on rit beaucoup, on essuie des larmes, on pleure franchement, on sourit, on rit encore. On sort de là galvanisé ! » Armelle Héliot

---

## FIGARO SCOPE

« **De tous les spectacles découverts depuis septembre, ce seul-en-scène est l'un des meilleurs que l'on puisse voir.** Comme quoi le théâtre n'a nul besoin de grand déploiement, parfois. Une histoire d'adolescent amoureux, une histoire de famille dans les années 1970-1980, un bijou de charme, d'émotion, de virtuosité.»

---

## ELLE

« C'est le temps où l'on s'aime sans se le dire, en tremblant, où l'on garde une balle de ping pong aussi précieusement qu'un trésor, où un timide baiser éblouit à jamais. « Venise n'est pas en Italie », nous replonge dans les affres et les grandes joies de nos quinze ans.

**C'est l'aventure : on rit, on a les larmes aux yeux, on frissonne. On a quinze ans et le cœur battant ! »**

---

## La Provence

« Beaucoup s'y retrouveront dans cette histoire servie par un texte très fin d'Ivan Calberac, tiré d'un premier roman à succès : "l'étudiante et Monsieur Henri".

**C'est drôle, très drôle et on rit de bon cœur ;** un rire d'une qualité que l'on aimerait rencontrer plus souvent, un mélange de tendresse et de nostalgie. C'est pour cela qu'on aime ce spectacle à découvrir impérativement. » J-C P

---

## Reg'Arts

« **Cette adaptation théâtrale est un véritable bijou,** un moment privilégié qui voit la parfaite osmose entre un texte et un comédien. Un texte ciselé, très écrit sous l'apparence trompeuse du langage de tous les jours, avec des mots capables de vous faire rire ou de vous bouleverser, des mots dont la simplicité même devient poésie. On en sort chaviré avec au fond du cœur la nostalgie d'une jeunesse à jamais enfuie. »

---

## L'Oeil d'Olivier

« **Une savoureuse et amusante madeleine de Proust. Un petit bijou théâtral à déguster sans délai ! »**

---